

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: +84 24 38274191
Fax: +84 24 38274194
E-mail: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIP SUP
51/26
Có hiệu lực từ
Effective from
14 SEP 2026
Được xuất bản vào
Published on
14 SEP 2026

**CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG CỦA HỆ THỐNG RA ĐA
GIÁM SÁT SƠ CẤP (PSR)/ THỨ CẤP (SSR) HIỆN
HỮU; ĐƯA VÀO KHAI THÁC HỆ THỐNG RA ĐA MỚI
VÀ ĐIỀU CHỈNH SƠ ĐỒ ĐỘ CAO TỐI THIỂU GIÁM
SÁT KHÔNG LƯU TẠI SÂN BAY QUỐC TẾ NỘI BÀI
(VNVB)**

**DECOMMISSIONING OF THE EXISTING PRIMARY
SURVEILLANCE RADAR (PSR)/SECONDARY SUR-
VEILLANCE RADAR (SSR) SYSTEM; COMMISSION-
ING OF THE NEW RADAR SYSTEM AND
AMENDMENT TO THE ATC SURVEILLANCE MINI-
MUM ALTITUDE CHART AT NOI BAI INTERNATION-
AL AIRPORT (VNVB)**

1 GIỚI THIỆU

Tập bổ sung AIP này nhằm thông báo về các nội dung sau:

- Chấm dứt hoạt động hệ thống PSR/ SSR hiện hữu và đưa hệ thống ra đa mới PSR/SSR vào khai thác.
(NOTAM A3150/26 đã được phát hành để thông báo về nội dung trên).
- Điều chỉnh:
 - Sơ đồ tầm phủ của hệ thống SSR và hệ thống giám sát phụ thuộc tự động - quảng bá (ADS-B).
 - Sơ đồ độ cao tối thiểu giám sát không lưu – ICAO tại Cảng hàng không quốc tế Nội Bài.

Thời gian hiệu lực: Từ 1700 ngày 14/9/2026.

2 CHI TIẾT

2.1 Chấm dứt hoạt động hệ thống ra đa sơ cấp (PSR)/ thứ cấp (SSR) hiện hữu

(Hủy bỏ mục 1.1.2 a, ENR 1.6, AIP Việt Nam).

2.2 Khai thác hệ thống ra đa sơ cấp (PSR)/ thứ cấp (SSR) mới

- **Tên hệ thống thiết bị:** Hệ thống ra đa SSR (MSSR - 1NG), PSR (RL-2000) (Trạm Thư Lâm)
- **Vị trí:** 210831B - 1055530D
- **Phạm vi hoạt động (tầm phủ):**
 - Ra đa sơ cấp (RL-2000): 80 NM.
 - Ra đa thứ cấp (SSR-1 NG): 250 NM.

2.3 Điều chỉnh sơ đồ tầm phủ của hệ thống SSR và hệ thống giám sát phụ thuộc tự động - quảng bá (ADS-B)

Sơ đồ tầm phủ của hệ thống SSR và hệ thống giám sát phụ thuộc tự động - quảng bá (ADS-B): Trang 3

Thay thế trang ENR 1.6-27, AIP Việt Nam.

2.4 Điều chỉnh sơ đồ độ cao tối thiểu giám sát không lưu – ICAO tại Cảng hàng không quốc tế Nội Bài

Sơ đồ độ cao tối thiểu giám sát không lưu – ICAO: Page 4

Thay thế trang AD 2-VNVB-12-1, AIP Việt Nam.

1 INTRODUCTION

This AIP Supplement issues notification of the following contents:

- The existing PSR/SSR system will be decommissioned and the new PSR/MSSR system will be commissioned.
(NOTAM A3150/26 has been issued to notify the above content).
- Adjustment:
 - Coverage of surveillance radar (SSR) and ADS-B systems chart.
 - ATC Surveillance Minimum Altitude Chart – ICAO at the Noi Bai International Airport.

Effective date: From 1700 on 14 September 2026.

2 DETAILS

2.1 Decommissioning of existing PSR/SSR system

(Cancel Item 1.1.2 a, ENR 1.6, Viet Nam AIP).

2.2 Operation of the new PSR/SSR system

- **Name of equipment:** SSR (MSSR-1 NG), PSR (RL-2000) equipment (Thu Lam station)
- **Position:** 210831N - 1055530E
- **Operational range (coverage):**
 - PSR (RL-2000): 80 NM.
 - SSR (SSR-1 NG): 250 NM.

2.3 Adjustment coverage of surveillance radar (SSR) and ADS-B systems chart

Coverage of surveillance radar (SSR) and ADS-B systems chart: Page 3

Replace page ENR 1.6-27, Viet Nam AIP.

2.4 Adjustment of ATC Surveillance Minimum Altitude Chart – ICAO at the Noi Bai International Airport

ATC Surveillance Minimum Altitude Chart – ICAO: Page 4

Replace page AD 2-VNVB-12-1, Viet Nam AIP

3 HIỆU LỰC

Tập bổ sung AIP này sẽ có hiệu lực từ 1700 ngày 14/09/2026.

Tập bổ sung AIP này sẽ còn hiệu lực cho đến khi nội dung được đưa vào AIP Việt Nam.

4 HUỖ BỎ

Tập bổ sung AIP này sẽ huỷ bỏ NOTAM A3150/26.

- HẾT -

3 EFFECTIVE

This AIP Supplement shall become effective from 1700 on 14 SEP 2026.

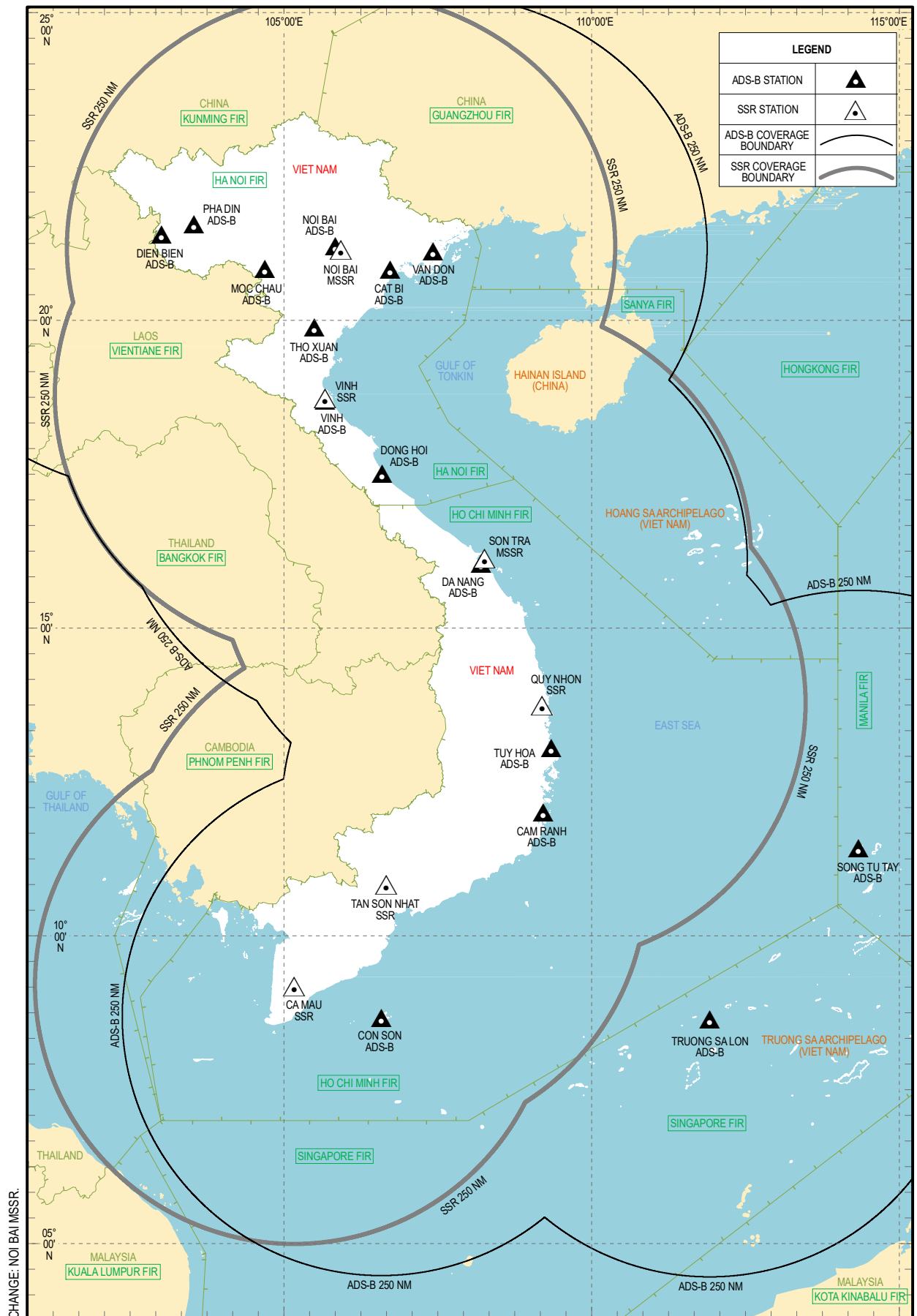
This AIP Supplement shall remain in force until its contents have been incorporated into AIP Viet Nam.

4 CANCELLATION

This AIP Supplement shall supersede A3150/26.

- END -

COVERAGE OF SURVEILLANCE RADAR (SSR) AND ADS-B SYSTEMS



ATC SURVEILLANCE MINIMUM
ALTITUDE CHART - ICAO

AERODROME ELEV 13 m
TRANSITION LEVEL FL100
TRANSITION ALT 2750 m

TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

HA NOI/NOI BAI INTL (VVNB)

